

大学俄语四级考试

大纲、样题及答案

(修订本)

ЭКЗАМЕН ПО РУССКОМУ ЯЗЫКУ
ДЛЯ СТУДЕНТОВ – НЕРУСИСТОВ

ГРАДАЦИЯ 4

大学俄语考试组编

同济大学出版社

大学俄语四级考试

大纲、考题及答案

ЭКЗАМЕН ПО РУССКОМУ ЯЗЫКУ
ДЛЯ СТУДЕНТОВ-НЕРУСИСТОВ

—ГРАДАЦИЯ 4—

大学俄语考试组编

同济大学出版社

责任编辑 吴味隆

封面设计 李志云

大学俄语四级考试

大纲、考题及答案

大学俄语考试组

同济大学出版社出版

(上海四平路 1239 号)

新华书店上海发行所发行

同济大学印刷厂印刷

开本 850×1168 1/32 印张 3.625 字数 100 千字

1996年5月第1版 1996年5月第1次印刷

印数: 1—4000 定价: 6.50 元

ISBN7 - 5608 - 1688 - 6/H·169

目 录

大学俄语四级考试大纲	(1)
大学俄语四级考试样题	(6)
大学俄语四级考试答题纸	(26)
大学俄语四级考试样题答案	(27)
大学俄语四级考试样题注释	(29)
大学俄语四级考试听力理解部分	
录音材料文字稿	(34)
大学俄语四级考试 1992 年考题	(39)
大学俄语四级考试 1992 年考题答案	(58)
大学俄语四级考试 1992 年考题注释	(60)
大学俄语四级考试 1992 年考题听力理解部分	
录音材料文字稿	(65)
大学俄语四级考试 1995 年考题	(70)
大学俄语四级考试 1995 年考题答案	(89)
大学俄语四级考试 1995 年考题注释	(91)
大学俄语四级考试 1995 年考题听力理解部分	
录音材料文字稿	(96)
对答题的建议	(102)

大学俄语四级考试大纲

总 则

国家教委在印发《大学俄语教学大纲》的通知中指出,大纲执行两年后,开始对结束四—六级学习的学生进行统一的标准化测试。大学俄语四级考试就是根据这一规定设计的。考试的目的在于全面考核已修完大学俄语四级的学生是否达到所规定的各项要求。考试性质属于尺度参照性标准化考试。

《大学俄语教学大纲》规定:“大学俄语教学的目的,是培养学生具有较强的阅读能力、一定的听和译的能力、初步的写和说的能力,使学生能以俄语为工具,获取专业所需要的信息,并为进一步提高俄语水平打下较好的基础。”因此,本考试大纲在考试内容部分对三个层次的教学目的规定了不同的要求。由于目前尚不具备口试的条件,说的能力暂不列入考试范围。

教学大纲指出:“大学俄语教学要重视语言能力的培养,更要重视言语能力的培养,重视交际能力的培养……在教学中,要正确处理准确和熟练的关系。”为此,本考试主要考核学生的运用语言的能力,同时也考核学生对语法结构和词语用法的掌握程度。

为保证考试的效果,本考试的范围包括教学大纲所规定的除说以外的全部技能和一至四级的全部教学内容。为保证考试的信度,本考试的题型以客观性试题为主。

考 试 内 容

本考试包括 5 个部分:听力、阅读、词语用法和语法结构、俄译汉、写文。全部题目按顺序统一编号。

第一部分 听力

考试目的 考核学生获取口头信息的能力

本部分试题共 15 题,15 分钟,分两节。

(1) A 节共 5 题。听力材料为 5 组对话,每组对话后有一个问句和三至四个供选择的答案,要求考生听完问句后在 15 秒钟内从中选出一个最佳答案。

(2) B 节共 10 题。听力材料为若干篇小短文,每篇短文后有 2~4 个问句,每个问句后有三至四个供选择的答案,要求考生听完问句后在 15 秒钟内从中选出一个最佳答案。

听力材料的录音语速:每 5 分钟 600~700 个音节(250~300 词),念一遍。

选材原则

- (1) 对话题材为日常生活,句子结构和内容不太复杂。
- (2) 小短文为题材熟悉、情节不太复杂的故事、讲话、叙述等。
- (3) 听力材料所用词语不超出教学大纲词汇表基础阶段 1~4 级规定的范围。

第二部分 阅读

考试目的 考核学生阅读理解获取信息的能力

本部分试题共 15 题,30 分钟。

阅读材料为若干篇短文,每篇短文后有若干个问句或未完的句子,并附有三至四个供选择的答案,要求考生读完每篇短文后根据文章内容从选择项中选出一个最佳答案。

选材原则

(1) 题材广泛,可以是人物传记、社会、文化、日常生活、科普常识等,但是内容所涉及的背景知识应能为学生所理解。

(2) 体裁多样,可以是叙述文、说明文、论说文等。

(3) 短文的语言难度中等,基本上无生词;无法猜测而又影响理解的关键词,如超出教学大纲词汇表基础阶段 1—4 级规定的范围,用汉语注明词义。

(4) 阅读材料的总量约 800—900 词。

第三部分:词语用法和结构

考试目的 考核学生运用已学词语和语法规则的能力

本部分试题共 30 题,30 分钟;词语使用题约占 1/3,语法结构题约占 3/2;分两节。

(1) A 节为选择题,共 20 题。每题为一个句子,每句中有一处空白,句子下面列有三至四个供选择的词语,要求考生从中选出一个最合适的词语。

(2) B 节为构形填空题,共 10 题。一篇短文,其中有 10 个空白处,要求考生在全面理解短文的基础上将括号内提出的词语变成适当形式填入空白处,使短文意思和结构完整。

选材原则

(1) 句子和短文所用词语不超出教学大纲规定的范围,内容熟悉。

(2) 句子和短文的总量约 400 词。

第四部分 俄译汉

考试目的 考核学生正确理解原文和用汉语表达原文内容的能力

本部分试题共 5 题。一篇短文,其中有五个句子下面划有横线并标有题号,要求考生在全面理解上下文的基础上把这些句子译

成汉语。理解正确,译文达意。

选材原则

(1) 在题材、体裁和语言难度方面与阅读材料的选材原则相同。

(2) 短文总词量约 150 词。划线的句子共 70—80 词。

第五部分:写文

考试目的 考核学生用俄语笔头表达思想的初步能力

本部分试题共 1 题。

试卷上规定作文题目,并用汉语提示作文的内容供参考。要求考生按规定的题目用俄语写出一篇 80—100 词的短文。

写作的题材主要是日常生活和一般常识。

所写短文要内容切题、意思连贯、无重大语法错误。

答题及计分方法

本试卷分为试题一和试题二两部分。

(1) 试题一为客观性试题,要求考生从每题三个选择项中选出一个最佳答案,答案做在单独的答题纸上,做在试题一上的答案无效。每题只能选择一个答案,多选作废。多项选择题记分只算答对的题数,答错的不算分。

(2) 试题二为主观性试题,考生把答案直接写在试题二上。主观性试题按科学的评分标准评分。

试卷各部分记分采用计权的办法,折算成百分制,以 60 分为及格标准。凡达到及格标准的发给大学俄语四级考试合格证书,达到 85 分的注明“优秀”字样。

试题的题数、计分和考试时间

序号	题 号	内容和题型	题数	计分	考试时间
I	1--15	听 力	15	15	15 分钟
II	16--30	阅 读 选 择	15	30	30
III	31--60	词语和语法			30
		A. 选择填空	20	20	
		B. 构形填空	10	10	
IV	61--65	俄译汉	5	10	15
V	66	写 文	1	15	30
总 计			66	100	120

大学俄语四级考试样题

ЭКЗАМЕНАЦИОННЫЕ РАБОТЫ

ЭРЯС Г-4

注 意 事 项

- 一、将自己的校名、姓名、学校代号、准考证号写在答题纸和作文纸上。考试结束后,把试题册、答题纸和作文纸放在桌上。教师收卷后才可离开试场。试题册、答题纸和作文纸均不得带走。
- 二、仔细读懂题目的说明。
- 三、在 120 分钟内答完全部试题,不得拖延时间。
- 四、多项选择题的答案一定要写在答题纸上。作文写在作文纸上。凡是写在试题册上的答案一律作废。
- 五、多项选择只能选一个答案,多选作废。选定答案后,用 HB 浓度以上的铅笔在相应字母(如 Г)的中部划一条横线。正确方法是:

[A] [B] [B] [F]

使用其他符号答题者不给分。划线要有一定粗度,浓度要盖过底色。
- 六、如果要改动答案,必须先用橡皮擦净原来选定的答案,然后再按上面的规定重新答题。

ЭКЗАМЕНАЦИОННЫЕ РАБОТЫ II

ЧАСТЬ 1 АУДИРОВАНИЕ

(15 баллов, 15 минут)

А. Прослушайте следующие диалоги и подчеркните ответ, соответствующий содержанию прослушанного.

1. (На вопрос 1)

а. Наташа.

б. Коля.

в. Оля.

2. (На вопрос 2)

а. Игорь.

б. Петя.

в. Ни Игорь, ни Петя.

3. (На вопрос 3)

а. 29.

б. 129.

в. 200.

4. (На вопрос 4)

а. Первый собеседник.

б. Второй собеседник.

в. Может быть, никто из них.

5. (На вопрос 5)

- а. Из двух недель.
- б. Из двух с половиной недель.
- в. Из четырёх недель.

Б. Прослушайте следующие микротексты и подчеркните ответ, соответствующий содержанию прослушанного микротекста.

6. (На вопрос 6)

- а. Читает газету.
- б. Слушает радио.
- в. Занимается русским языком.

7. (На вопрос 7)

- а. Всё.
- б. Не всё.
- в. Совсем не понял.

8. (На вопрос 8)

- а. Борис.
- б. Николай.
- в. Марина.

9. (На вопрос 9)

- а. Борис.
- б. Николай.
- в. Марина.

10. (На вопрос 10)

- а. Позавчера.
- б. Вчера.
- в. Сегодня утром.

11. (На вопрос 11)

- а. Посмотреть на людей.

б. Послушать русскую речь.

в. Посмотреть в окно.

12. (На вопрос 12)

а. Как зовут нового знакомого.

б. Как новый знакомый назвал себя.

в. Как новый знакомый назвал тебя.

13. (На вопрос 13)

а. Как его называют.

б. Как ему хочется, чтобы вы его называли.

в. Как он относится к вам.

14. (На вопрос 14)

а. Колебания климата были на Земле и раньше.

б. Колебания климата мало зависят от человека и его хозяйственной деятельности.

в. Происходит повышение температуры на поверхности Земли.

15. (На вопрос 15)

а. С повышением температуры на Земле.

б. С техническим прогрессом.

в. С климатическими изменениями.

ЧАСТЬ 2

ЧТЕНИЕ

(30 баллов, 30 минут)

Прочитайте следующие микротексты и подчеркните ответ, соответствующий содержанию прочитанного.

Микротекст 1

Николай Степанович часто бывает с внучкой на аэродроме. Там их все знают и встречают с радостью.

Однажды внучка спросила Николая Степановича о море.

—А какое оно, море, дедушка?

—Море—это....—и старик замолчал,—Море—это море. Море как и небо, надо видеть. Море надо почувствовать, и тогда поймешь, почему люди влюбляются в море, почему они не могут жить без моря, почему они отдают морю жизнь.... Хорошо, я покажу тебе море,—неожиданно сказал старик. И они поехали на аэродром.

На аэродроме, как всегда, все были рады видеть их.

—Кто сейчас полетит на юг? —спросил Николай Степанович.

—Я,—ответил один лётчик.

—Куда?

—В Адлер.

—А когда вернёшься?

—Вечером.

—Мы хотим полететь с тобой. Возьмёшь?

—С удовольствием.

Через десять минут они были в самолёте, а через два часа сидели на берегу моря. Так вот оно какое, море. Тёплое, синее! И нет ему ни конца, ни края. Старик и девочка молча любовались морем. Ярко светило солнце, было тепло, даже жарко. Рядом лежали их зимние пальто. И только они напоминали им о том, что где-то есть зима, снег, мороз, белое поле аэродрома.

16. Где живёт Николай Степанович со своей внучкой?

а. На море.

б. Далеко от моря.

в. На аэродроме.

17. Какая погода стояла на море?

а. Холодная.

б. Тёплая.

в. Прохладная.

18. Через какое время они сидели на берегу моря?

а. Через 10 минут.

б. Через 2 часа.

в. Через час.

Микротекст 2

«Что означает ваша фамилия?»—вопрос, который многим покажется странным. А между тем изучение фамилий помогает открыть много ценного.

Прочитайте—и вы убедитесь в этом сами, так как узнаете, как

например, фамилии помогали определить, какая профессия была одной из самых распространённых на Земле.

Самой распространённой фамилией в Советском Союзе является фамилия Иванов.

А какая же самая распространённая фамилия в мире? Вы можете сказать: разве можно задавать такой странный вопрос? Но всё же ответить на него можно.

Оказывается, чаще всего на нашей планете встречается фамилия, которая произошла от слова «кузнец».

Правда, в СССР Кузнецовы занимают лишь третье место после Ивановых и Смирновых, но есть ведь ещё Ковалёвы, Ковалёвские, Коваленко и Ковалы. Все эти фамилии произошли от слова «ковал» — «кузнец».

Впрочем, и это ещё не всё. В Америке, Англии и некоторых других странах одной из самых распространённых, если не самой распространённой, является фамилия Смит. То же самое можно сказать о Шмидтах в странах с немецким языком. Но и «Смит» и «Шмидт» в переводе на русский язык значит «кузнец».

Вот, оказывается, как популярна была во всём мире эта профессия — кузнец.

19. Какая русская фамилия произошла от слова «кузнец»?

- а. Иванов.
- б. Смирнов.
- в. Ковалёв.

20. Какая фамилия в Советском Союзе занимает второе место?

- а. Иванов.
- б. Смирнов.
- в. Кузнецов.

21. Как распространена фамилия «Шмидт» в странах с немецким

языком?

- а. Это самая распространённая фамилия.
- б. Это не очень распространённая фамилия.
- в. Это одна из самых распространённых фамилий.

Микротекст 3

Ежегодно московские средние общеобразовательные школы оканчивают более 50 тысяч юношей и девушек. Многие из них хотят продолжать учёбу в вузах. Однако в вузы поступают не больше 30 процентов. Ещё 20—25 процентов продолжают учёбу на дневных отделениях техникумов, в профессионально-технических училищах, на различных дневных курсах. Таким образом, проблема их трудоустройства временно откладывается.

Перед половиной выпускников (для многих после неудачи на вступительных экзаменах в вуз) встаёт вопрос: куда пойти работать? И хотя количество рабочих мест в Москве, как и в других городах, превышает число вступающих в трудовую жизнь молодых людей, проблема выбора не становится менее острой. Часто этот выбор случаен.

Необходимость решения проблемы сознательного, а не случайного выбора профессии и привела к созданию весной 1974 года городского и районного штабов по трудоустройству выпускников средних школ.

22. Сколько процентов из выпускников средних школ продолжают учёбу?
- а. 20—25 процентов.
 - б. Не больше 30 процентов.
 - в. Немного больше 50 процентов.